

Daniel / דניאל - According to 1Q71 Daniel^a (1QDan^a) - Verse Order

Chapter 1

- ¹⁰ [ויאמר] [שר] [הסריסים] [לדניאל] [ירא] [אני] [את] [אדני] [המלך] [אשר] [מנה] [את] [מאכלכם] [ואת] [משתיכם] [אשר] [למה] [יראה] [את] [פניכם] [זעפים] [מן] [הילדים] [אשר] [כגילכם] [וחיבתם] [את] [ר] [אשי למלך]:
- ¹¹ ויאמר דניאל אל [המלצר] [אשר] [מנה] [שר] [הסריסים] על דניאל חנניה [מישאל] [ועזריה]:
- ¹² [נס] [נא] את עבדיך ימים עשרה ויתנו [לנו] [מן] [הזרעים] [ונאכלה] [ומים] ונשתה:
- ¹³ ויראו לפניך מראינו [ומראה] [הילדים] [האכלים] [את] פתבג המלך וכאשר תראה [עשה] [עם] [עבדיך]:
- ¹⁴ [וישמע ל]הם לדבר הזה וינסם ימים [עשרה]:
- ¹⁵ [ומקצת] [ימים] [עשרה] [נראה] [מר]איהם טוב ובריאי [בשר] [מן] [כל] [הילדים] [האכלים] [את] [פתבג] [המ]לך:
- ¹⁶ ויהי המלצר [נשא] [את] [פתבגם] [ויין] [משתיהם] [ונתן] להם זרעים:
- ¹⁷ [והילדים] [האלה] [ארבעתם] [נתן] [להם] [האלהים] מדע [והשכל] [בכל] [ספר] [וחכמה] [ודניאל] [הבין] [בכל] [חזון] [וחלמות]:

Chapter 2

² [ויאמר] [המלך] [לקרא] [לחרטמים] [ולאשפים] [ולמכשפים] כשדיים להגיד [למלך] [חלמתיו] [ויבאו] [ויעמדו] [לפני] המלך:

³ ויאמר להם ה[מלך] [חלום] [חלמתי] [ותפעם] [רוחי] לדעת את החלום:

⁴ וידברו [הכשדים] [למלך] [ארמית] מלכא לעלמין ח[יי] [אמר] [חלמא] [לעבדיך] ופשרא נחווה:

⁵ ענא מלכא [ואמר] [לכשדיא] [מלתא] [מני] אזדא די הן לא תהוד[עונני] [חלמא] [ופשרה] [הדמין] תתעבדון ובתיכון [נולי] [יתשמון]:

⁶ [והן] [חלמא] [ופשרה] [תהחון] [מ]תנן ו[נבזבה] [ויקר] [שגיא] [תקבלון] [מן] [קדמי] [להן] [חלמא] [ופשרה] [החוני]:

Daniel / דניאל - According to 1Q71 Daniel^a (1QDan^a) - Direct Transcription

Column 1

[^{1:10} כגילכם וחיבתם את ר] אשי למלך ¹¹ ויאמר דניאל אל	1
[המלצר אשר מנה שר] הסריסים על דניאל חנניה	2
[מישאל ועזריה ¹² נס נא] את עבדיך ימים עשרה ויתנו	3
[לנו מן הזרעים ונאכלה ומים] ונשתה ¹³ ויראו לפניך מראינו	4
[ומראה הילדים האכלים את] פת בג המלך וכאשר תראה	5
[עשה עם עבדיך ¹⁴ וישמע ל]הם לדבר הזה וינסם ימים	6
[עשרה ¹⁵ ומקצת ימים עשרה נראה מר] איהם טוב ובריאי	7
[בשר מן כל הילדים האכלים את פתבג המ]לך ¹⁶ ויהי המלצר	8
[נשא את פתבגם ויין משתייהם ונתן] להם זרעים	9
[¹⁷ והילדים האלה ארבעתם נתן להם האלהים] מדע [והשכל]	10

Column 2

[^{2:2} כשדיים להגיד] למלך חלמתיו ויבאו ויעמדו לפני	1
המלך ³ ויאמר להם ה[מלך חלום חלמתי ותפעם רוחי]	2
לדעת את החלום ⁴ וידברו [הכשדים למלך ארמית]	3

מלכא לעלמין ח [יי אמר חלמא לעבדיך]	4
ופשרא נחווה ⁵ ענא מלכא [ואמר לכשדיא מלתא מני]	5
אזדא די הן לא תהוד [עונני חלמא ופשרה הדמין]	6
תתעבדון ובתיכון [נולי יתשמון ⁶ והן חלמא ופשרה]	7
[תהחון מ] תנן ו [נבזבה ויקר שגיא תקבלון מן קדמי]	8

Hebrew Comparison of the Text of Daniel – Masoretic against 1Q71 Daniel^a (1QDan^a)

Chapter 1

10

Masoretic	<p>וַיֹּאמֶר שָׂר הַסְּרִיסִים לְדַנְיָאֵל יִרְא אֲנִי אֶת־אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר מִנָּה אֶת־מְאֻכְלֶכֶם וְאֶת־מִשְׁתִּיכֶם אֲשֶׁר לָמָּה יִרְאֶה אֶת־פְּנֵיכֶם זַעֲפִים מִן־הַיְלָדִים אֲשֶׁר כָּגִילְכֶם וְחִיבְתֶם אֶת־רֵאשֵׁי לְמֶלֶךְ</p>
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	<p>[ויאמר שר הסריסים לדניאל ירא אני את אדני המלך אשר מנה את מאכלכם] [ואת משתיכם אשר למה יראה את פניכם זעפים מן הילדים אשר כגילכם] [וחיבתם את ר]אשי למלך</p>
Highlighted Diff.	None Extant
	11
Masoretic	<p>וַיֹּאמֶר דַּנְיָאֵל אֶל־הַמֶּלֶצֶר אֲשֶׁר מִנָּה שָׂר הַסְּרִיסִים עַל־דַּנְיָאֵל חֲנַנְיָה מִיִּשְׂאֵל וְעִזְרִיָּה</p>
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	<p>ויאמר דניאל אל [המלצר אשר מנה שר] הסריסים על דניאל חנניה [מישאל] [ועזריה]</p>
Highlighted Diff.	None Extant

12

Masoretic	נִסְגָּא אֶת-עֲבָדֶיךָ יָמִים עֲשָׂרָה וַיִּתְּנוּ-לָנוּ מִן-הַזֵּרְעִים וְנֹאכְלָה וַיְמִים וְנִשְׁתָּה
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	[נס נא] את עבדיך ימים עשרה ויתנו [לנו מן הזרעים ונאכלה ומים] ונשתה
Highlighted Diff.	None Extant

13

Masoretic	וַיִּרְאוּ לְפָנָיִךָ מְרֹאֵינוּ וּמְרֹאֵה הַיְלָדִים הָאֹכְלִים אֶת פֶּתַבְג הַמֶּלֶךְ וְכֹאשֶׁר תִּרְאֶה עֲשֵׂה עִם-עֲבָדֶיךָ
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	ויראו לפניך מראינו [ומראה הילדים האכלים את] פתבג המלך וכאשר תראה [עשה עם עבדיך]
Highlighted Diff.	None Extant

14

Masoretic	וַיִּשְׁמַע לָהֶם לְדַבֵּר הַזֶּה וַיִּנְסֹם יָמִים עֲשָׂרָה
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	[וישמע ל]הם לדבר הזה וינסם ימים [עשרה]
Highlighted Diff.	None Extant

15

Masoretic	וּמִקְצַת יָמִים עֲשָׂרָה נִרְאָה מִרְאֵיהֶם טוֹב וּבְרִיאֵי בָשָׂר מִן־כָּל־הַיְלָדִים הָאֲכָלִים אֶת פֶּתֶבֶג הַמֶּלֶךְ
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	[ומקצת ימים עשרה נראה מר] איהם טוב ובריאי [בשר מן כל הילדים האכלים] [את פתבג המ] לך
Highlighted Diff.	None Extant

16

Masoretic	וַיְהִי הַמֶּלְצָר נִשְׂא אֶת־פֶּתֶבֶגָם וַיֵּין מִשְׁתִּיהֶם וַנִּתֵּן לָהֶם זֶרְעָנִים
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	ויהי המלצר [נשא את פתבגם ויין משתייהם ונתן] להם זרעים
Highlighted Diff.	ויהי המלצר נשא את פתבגם ויין משתייהם ונתן להם זרע-נ-ים

17

Masoretic	וְהַיְלָדִים הָאֵלֶּה אַרְבַּעַתָּם נָתַן לָהֶם הָאֱלֹהִים מִדַּע וְהַשְׁכֵּל בְּכָל־סֵפֶר וְחִכְמָה וְדַנְיָאֵל הַבֵּן בְּכָל־חֲזוֹן וְחִלְמוֹת
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	[והילדים האלה ארבעתם נתן להם האלהים] מדע [והשכל בכל ספר וחכמה] [ודניאל הבין בכל חזון וחלמות]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְקָרָא לְחַרְטֻמִּים וְלֹאֲשָׁפִים וְלְמַכְשָׁפִים וְלַכְשָׁדִים לְהַגִּיד לְמֶלֶךְ חֲלֻמֹתָיו וַיָּבֵאוּ וַיַּעֲמְדוּ לְפָנָי הַמֶּלֶךְ
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	[ויאמר המלך לקרא לחרטמים ולאשפים ולמכשפים] כשדיים להגיד [למלך] [חלמתיו ויבאו ויעמדו לפני] המלך
Highlighted Diff.	ויאמר המלך לקרא לחרטמים ולאשפים ולמכשפים -ול-כשד ⁺⁺ ים להגיד למלך חלמתיו ויבאו ויעמדו לפני המלך
Masoretic	וַיֹּאמֶר לָהֶם הַמֶּלֶךְ חֲלוֹם חֲלֻמָּתִי וַתִּפְּעֶם רוּחִי לְדַעַת אֶת־הַחֲלוֹם
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	ויאמר להם ה[מלך חלום חלמתי ותפעם רוחי] לדעת את החלום
Highlighted Diff.	None Extant

4

Masoretic	וַיִּדְבְּרוּ הַכַּשְׂדִּים לְמֶלֶךְ אַרְמִית מֶלֶכָא לְעֵלְמִין חַיִּי אָמַר חֲלֵמָא לְעַבְדֵּיךָ וּפְשָׂרָא נְחוּהָ
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	וידברו [הכשדים למלך ארמית] מלכא לעלמין ח[יי אמר חלמא לעבדיך] ופשרא נחווה

Highlighted Diff.	וידברו הכשדים למלך ארמית מלכא לעלמין חיי אמר חלמא לעבדיך ופשרא נחו*ה*
-------------------	---

5

Masoretic	עָנָה מֶלֶכָא וְאָמַר לְכַשְׂדִּיָּא מְלִתָּא מְנִי אַזְדָּא הֵן לָא תְהוּדְעוּנִי חֲלֵמָא וּפְשָׂרָה הַדְּמִין תְּתַעְבְּדוּן וּבְתִיכּוֹן נְוֹלִי יִתְשָׁמוּן
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	ענא מלכא [ואמר לכשדיא מלתא מני] אזדא די הן לא תהוד[עונני חלמא ופשרה] [הדמין] תתעבדון ובתיכון [נולי יתשמון]

Highlighted Diff.	ענ*א* מלכא ואמר לכשדיא מלתא מני אזדא +די+ הן לא תהודעונני חלמא ופשרה הדמין תתעבדון ובתיכון נולי יתשמון
-------------------	--

Masoretic	וְהוּן חֶלְמָא וּפְשִׁירָהּ תְּהִיָּוֹן מִתְּנֵן וּנְבִזְבָּה וַיִּקָּר שְׂגִיָּא תְּקַבְּלוֹן מִן־קִדְמֵי לְהוּן חֶלְמָא וּפְשִׁירָהּ הַחֻנִּי
1Q71 Daniel ^a (1QDan ^a)	[וְהוּן חֶלְמָא וּפְשִׁירָהּ תְּהִיָּוֹן מִתְּנֵן] וּנְבִזְבָּה וַיִּקָּר שְׂגִיָּא תְּקַבְּלוֹן מִן־קִדְמֵי לְהוּן חֶלְמָא [וּפְשִׁירָהּ הַחֻנִּי]
Highlighted Diff.	None Extant